

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyanguren | Órgano defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 54



## Ciudadano José Batlle y Ordóñez

Candidato de "LA VERDAD" á la futura presidencia de la República

APARECE  
Los Miércoles y Sábados

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NUM. 44

Suscripción mensual

Por mes	\$ 0.60
" semestre	\$ 3.50
" año	\$ 7.00
Número suelto	\$ 0.10
id. atrasado	\$ 0.20

Ricardo Espalter  
Abogado

ESTUDIO:—San José 69  
MONTEVIDEO

## Francisco Ríos Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arrebo de sucesiones y estudio de títulos en general.

HOTEL SANMARTI FRAY-BENTOS

Fray Bentos, Dbre. 28 de 1910

## Las Intendencias

(De "El País")

"Cuando se crearon las Intendencias Municipales, la opinión general las acogió con decreimiento y sin esperar de ellas la acción progresista y fecunda que las caracteriza en otros países."

Había conspirado un tanto contra esa reforma, la propaganda tenaz que se le opuso en la prensa, en las Cámaras, y hasta en la tribuna, porque como se recordará, se llegó á organizar un Congreso que trajo hasta la voz de las oposiciones de la campaña organizadas en block amenazante.

Ha transcurrido el primer periodo de esas instituciones comunales y si se estudia juiciosamente su proceso, se llega á la conclusión de que han dado excelentes resultados por los positivos progresos que han aportado á todos los departamentos de la República.

Es cierto que se ha proyectado mucho más de lo que se ha hecho, pero, esto, no constituye una crítica para las intendencias ni para los ciudadanos que las desempeñan.

La escasez de recursos ha sido el mayor y más insalvable de los obstáculos para poner en práctica tantos proyectos plausibles que habrían incorporado progresos edificios transformando la fisonomía de nuestras ciudades y pueblos, dando

la vida ofreciera múltiples encuentros. Pero, no obstante la exiguidad de las rentas, la obra de las intendencias ha sido lucida y meritaria y lo que más debe halagarnos es que quedan planteadas muchas obras á realizarse en un plazo relativamente corto si las energías productoras del país no son malogradas ó perturbadas por causas violentas.

Al presente, la opinión pública habrá reaccionado en favor de las Intendencias. Su criterio pesimista se habrá tornado en optimista por que existen hechos auspiciosos.

Además, debe recordarse que la institución de las Intendencias Municipales ha sido un ensayo para más tarde implantar el sistema perfecto de las Municipalidades, autónomas con todo el mecanismo de sus servicios.

De manera que, no debemos quejarnos de un ensayo que tan buenos resultados ha evidenciado en un corto lapso de tiempo.

En el próximo período de las intendencias la obra de las mismas será más amplia por que no luchará con los obstáculos, que, como toda institución nueva en un ambiente de prejuicios y de recelos, se ha visto impedida, aparte de faltarle el dinero necesario, factor poderoso al que se deben los progresos de los municipios extranjeros que preconizamos á menudo cuando los comparamos con los nuestros, modestos si pero no exentos de valimiento.

En breve el Poder Ejecutivo procederá á la designación de los intendidos que han de ejercer las Intendencias Municipales. La selección que se haga en este personal será uno de los factores más importantes para el progreso de aquellas".

## Del Dr. Juan Pedro Castro

### LAS ELECCIONES DE PAYSANDÚ

Señor Director de "El Día"—Distinguido compatriota.

Considero conveniente poner de relieve para el público—que, preocupado por problemas fundamentales, no estudia por sí mismo los segundos—la conclusión que se desprende de las elecciones de Paysandú, en lo que á la senaturía respecta.

Consignaré, desde luego, el hecho de que, cuando podía creerse que el triunfo ó la derrota dependía de algunos votos, la lista de la Comisión Departamental ha obtenido 1016 y la del "Club Venancio Flores" 280. Diferencia: 736 votos.

Es, pues, fuera de duda que la lucha no se ha librado, de hecho, alrededor de la senaturía, que ni por un momento pudo peligrar con tan enor me mayoría,—sino respecto de una diputación para la minoría.

Quedó sin constituirse mesa y sin producirse elección en una sección rural, pero sin ninguna importancia, en cuanto al número de inscriptos permite prescindir de ella al considerar el resultado del sufragio en aquel departamento.

No avanza opinión ni prejuicio respecto de si en la 10.º se constituyó antes de la hora legal la mesa receptora, para eliminar de ella á los partidarios del "Club Venancio Flores", como estos alegan, ó si llegaron tarde como lo sostienen sus adversarios;

La suma que corresponderá á cada individuo de tropa alcanza á dos

rios; basta á mi tesis hacer constar que el resultado sería el mismo aunque no se hubieran abstenido de votar los protestantes y así que, en lugar de los ocho partidarios que según el acta de la Mesa llevaron, hubieran llevado 708.

Hasta el fin (sin concretar nombres) se han seguido acusando á las autoridades de violencia y de coacción. Recomozo que si éstas hubieran existido, efectivamente, y con la generalidad que se decía en los telegramas, no obstante aquella enorme diferencia de votos, la elección habría podido ser viciada y correspondería rechazarla, aunque fuera para llegar al mismo resultado. Si tales imputaciones se concretaran y se produjeran las pruebas del caso, sería yo el primero en pedir la anulación, pues no es con mis antecedentes y por el menor que diría de ser más bien senador que diputado, que habría de preferir unos poderes espurios á los sancionados de representante por Montevideo; pero entre tanto, hago notar que de los cientos y cientos de personas sobre las cuales se habría ejercido la conciencia y la violencia, según los partidarios del "Club Flores", no se han citado hasta ahora el caso de una sola—¿Cómo! De setecientos si ochocientos individuos á quienes la fuerza habría impedido votar por la lista del "Club Venancio Flores" ¿no se habrían encontrado siquiera cien, siquiera diez, que dijeran: A mí se me arrebató la balota,—á mí se me amenazó?"

Un único caso que á tal cosa se parece se denunció á la Comisión Permanente—que á Calixto Cabroso, de la 4.º sección, se le obligó ilegalmente al servicio policial; pero, dando por cierto el hecho, y condonándolo como se merecería, es de toda evidencia que él no podría responder sensatamente á fines electorales, pues solo habiendo perdido la razón hubieran recurrido á tal ilegal y peligroso recurso, para quitar un voto á los contrarios, quienes contaban con setecientos y tantos de mayoría, quienes según los escrutinios, han tenido cuatro veces más votos q su adversario.

Reservando mi opinión sobre los puntos no exclarecidos y resuelto no recusar cualquier prueba seria de violencia ó ilegalidad,—prueba que hasta ahora no aparece y ni siquiera se ha ofrecido (salvo el caso discutido de la 10.ª que "quedó en el medio" como suelen decir los concejos),—concluyo repitiendo esta verdad incontestable: en las elecciones de Paysandú no ha estado, de hecho, en litigio la senaturía por el mismo y si tan solo la banca que disputa ya obtuvo la minoría. Puede pues recordar los tiempos en que abogaba, decir que esa cuestión es para mí, res inter alios: asuntos entre terceros.

Agradeciendo de antemano al señor Director la publicación de estas carillas, lo saluda con el mayor aprecio su compatriota.

JUAN P. CASTRO

Montevideo, Diciembre 24 de 1910.

## Aguinaldo á las tropas

### CON MOTIVO DEL 1.º DE AÑO

El Ministerio de Guerra y Marina ha pasado á la Contaduría General una nota pidiendo se formulen las listas nominales de los sargentos, cabos y soldados del ejército de línea, á fin de girar la orden correspondiente para el aguinaldo que recibirán el próximo 1.º de año.

La suma que corresponderá á cada individuo de tropa alcanza á dos

pesos, siendo algo mayor la que se accordaría á los cabos y sargentos respectivamente.

La Contaduría formulará las listas nominales solicitadas, de acuerdo con las del último presupuesto.

El odio de los nacionalistas es una realidad pero es un error y está hecho de incomprendimiento del actual momento histórico—el odio de Batlle es una leyenda. Analicemos si no.

Al día siguiente de Masolle se encontraron los nacionalistas desalojados de sus posiciones. Esperaron sin duda que éstas se serían devueltas, se habían entregado á la generosidad del vencedor no les dió nada como lo he mos dicho. Entonces pensaron que el hombre que habían combatido no había sabido olvidar los terribles valores de la lucha—pensaron que esa dura era barbarie—que esa barbarie era odio feroz anhelo de destrucción frustrado que no había bastado á apaciguar arroyos de sangre y montones de ruinas.

Esto prueba que no se puede hacer política con las pasiones y que el romanticismo, que está hecho de ensueños, es un mal consejero en esa ruda ciencia práctica en que solo debe reinar la razón imposible y el sentido profundo de la realidad y de la vida.

No, Batlle no es un bárbaro; Batlle no fué duro por odios que no pueden llegar á una mente tan firme y tan alta, á un corazón tan generoso—tan desbordante de piedad por todos los dolores humanos Batlle en esos momentos angustiosos, ya lo hemos dicho, ahogaba su propia piedad, enfrenaba su espíritu caballeresco nutrido de españolas grandezas, para servir á las ideas—para obedecer al pensamiento, para conformarse al deber inapelable, noble esclavitud de las almas honradas que le mandaba imperiosamente cerrar para siempre el ciclo de nuestras luchas—cerrar para siempre la era de los pactos funestos y abrir al fin el ciclo de la ley, de la justicia, de la igualdad en que esté solo el remedio de nuestros males y el secreto y la esperanza del porvenir.

Hizo la guerra por odio y por odio la mantuvo, se repite.

Otro error profundo, otro funesto que es fe perfida e invencible en el nacionalismo—que vive en el nacionalismo gracias a una propaganda que ni se sabía ni es patriótica.

La guerra era una triste necesidad de aquél momento histórico—tan fatal como la caída del alud en marcha, en el abismo—fatal como una ley del mundo físico. Batlle poniéndose frente de su propio partido quiso evitar y puso en esta obra toda su alma de hombre y de todas sus aprensiones de patriota. Cuando fracasaron sus tentativas comprendió toda la honda de nuestro mal—y se dio cuenta del deber supremo que impone aquella inmenza desgracia pública, e hizo la guerra con el propósito firme de irse á su hogar si no podía vencer sin anegar la patria en sangre ó sepultarla bajo sus ruinas—antes que consentir en la vuelta á la situación pavorosa que había traído el desastre.

Y cumplió su palabra: la guerra se mantuvo hasta que la paz una paz honrosa y fecunda fué posible. A costa de qué luchas intentivas—á costa de qué agonías de qué muertes de qué dolores dantescos lo saben sus amigos y lo cuentan sus cartas de la época de una elocuencia de una tristeza grave que impone que debe imponer respeto á sus propios y más crueles enemigos.

Quien puede suponer—qué hombre bárbaro puede suponer que se complazca en ver nuestras riquezas destruidas, la sangre de los hermanos enojecer las enojeras de la patria. Si no hacia la paz, era sin duda obediente á un sentimiento de supremo piedad por el país, á quien no quería ver nunca más avergonzado, arrasado ó

destruido. Esto no es odio; esto es el deberdoloroso impuesto con férrea energía á los más tiernos y generosos sentimientos—es la razón y la voluntad que se imponen al tumulto de las pasiones que suben á la garganta y nos ahogan. El hombre que aspira al peligroso honor de dirigir los destinos de un pueblo no puede escuchar esas voces perturbadoras—no puede dejarse vencer por esos espasmos femeninos. Que los ahogue, que los sofoco aunque se muera, pero que se salven los grandes intereses el honor y la esperanza de la República.

#### El odio nacionalista

El odio á Batlle es pues como decía una leyenda, y el odio de los nacionalistas una incomprendión histórica. Si esto es así, la justicia, la cuna nímidia, la natural tolerancia del que solo aspira á la grandeza de su patria—y á quien no mueve ningún bicho inerme humana—la alta cultura que es la marca de un gobierno supri-rios, el espactaculo del progreso y el bienestar de los ciudadanos suavizan muchas asperezas y elevarán muchas almas más allá de las discordias y las vergüenzas del pasado.

(Continuará)

#### Una nota novedosa

#### EXAMENES DE INGLÉS

Hemos presenciado los examenes de idioma inglés realizados entre los alumnos de los colegios de 1º. y 2º. grado.

Por ser profanos no abrimos juicio y nos remitimos á la honrosa nota elevada á la Inspección por la Comisión examinadora.

Fray-Bentos, Dbre. 26 de 1910.

Señor:

Inspector D. de I. Primaria

Don Juan M. Ricci.

Tenemos el honor de elevar al Sr. Inspector, el informe de la clase especial de idioma inglés, á cargo del profesor Sr. Dr. Horacio J. Moseley, de los alumnos de los 4 o 5.o de las Escuelas de 2º. grado N°. 1 y 2.

En dicho examen, efectuado el dia 24 del corriente, los alumnos demostraron progresos muy satisfactorios más aún, si se tiene en consideración el escaso tiempo de que se dispone para esa materia.

Los alumnos de 4º. y 5º. año de la Escuela de 2º. grado de varones, siguiendo el curso de Inglés por Martín L. Munro, leyeron y tradujeron perfectamente al castellano, los ejercicios 3-7 y 14.

Igualmente las alumnas de la Escuela de niñas, llenaron debidamente el programa, en todas sus partes, llevando justamente la atención en los ejercicios de dictado, en los que demostraron la mayor seguridad, en los conocimientos adquiridos.

Tanto en la parte práctica, (ejercicios de tinta y versión inglesa del método de Teodoro Simenne), como en la parte oral, todos los alumnos evidenciaron progresos altamente satisfactorios, por lo que la Comisión Examinadora, plenamente satisfecha felicitó al señor Mosley por el éxito obtenido, quien se ha empeñado afanadamente en el cumplimiento de su cometido.

En consecuencia, esta Comisión, creó justo consignar en el presente informe, que considera ventajosa la continuación de dicha clase.

Con tal motivo, nos era grato saludar al señor Inspector, con nuestra consideración más distinguida.—José Antonio Mora—Edith Luisa M. de Guevara—Enriqueta W. de Mooney—Isabel Margenat.

#### El gran teatro "Young"

teatro que hará construir en esta ciudad el señor Miguel Young.

Para ese acto, en que estarán presentes el Sr. Young y el Ingeniero constructor Sr. Llamibas de Olivar, serán invitadas las autoridades y algunas personas de significación.

No cabe el comentario, ni el elogio que merece la generosa iniciativa del Sr. Young, ni la monumental obra proyectada por el Sr. Llamibas en los límites de esta breve noticia.

Pero en el entusiasmo que el magnífico proyecto nos produce no podemos menos que adelantar algunos datos de esa obra.

Todo el conjunto atrae por la simuosidad y deleite por la erudititud de las líneas de estilo. Luis XVI apenas desviadas por las exigencias del espacio en que se construirá la obra.

Las fachadas á las calles Florida y 25 de Mayo son semejantes solo diferenciadas por el anexo de peluquería que durará á Florida.

Dominaran el amplio conjunto del edificio de cuatro pisos dos estatuas alegóricas sobre las entradas principales.

Sintetizamos nuestros elogios profanos asegurando que el teatro Young será el tercero del país, por las líneas del frente, por la comodidad y simuosidad interior, portada la fábrica que ha sido confiada con carta blanca del Sr. Young á la inteligencia y preparación consagradas del señor Llamibas.

El teatro tendrá cómodo alojamiento para 700 más personas.

En uno de nuestros próximos números daremos el comentario de un técnico sobre esa obra que sale del marco vulgar de construcciones para hacer, elevándose al de obras que hombres progresistas y generosos legan á los pueblos como tributo de progreso, como factor de grandeza, como testimonio de afecto.

Será orgullo de todos ese gran teatro Young en el valor intrínseco q' tendrá la obra por la generosidad del Sr. Young y por la preparación del Ingeniero proyectista.

Y será punto de partida para la emulación entre los admirados que construyen viviendas en que se sacrifica el arte ó el sentido común á unos miserables cientos de pesos.

El teatro Young, el edificio del Banco de la República y la nueva Intendencia Municipal cambiarán el tono casi uniforme de aldea que ofrecía nuestra ciudad.

#### Los Intendentes Municipales

##### DEL PRÓXIMO TRIENIO

El Superior Gobierno ha pasado un mensaje á la Comisión Permanente confirmando en sus puestos á todos los Intendentes Municipales, exceptuando los de Artigas, Paysandú, Río y Treinta y Tres.

El pueblo de Río Negro recibirá con plácemes esta noticia por lo que se refiere al acto de justicia que ha hecho el Gobierno, confirmando al Intendente señor Mendoza.

La importante labor del señor Mendoza al frente de nuestra Municipalidad en el tiempo venido será completa brillantemente en el nuevo período en el cual podrá realizar todas las obras que ha proyectado.

El señor Mendoza, felizmente para los intereses comunales, no será coartado en su acción por la Junta E. Administrativa como lo fué en el período anterior por despreciables personalismos.

Además desaparecerán otros factores que detuvieron la realización de los proyectos como ser el estado de anormalidad del país con motivo de las rebeliones nacionлистas y también de la incertidumbre debido al período electoral.

Nos ocuparemos en editorial de lo que representa la persona del señor

que se le presentaron, y de lo que hará en el tiempo que viene; de la obra vigorosa de que es capaz su voluntad, su espíritu de trabajo, su audacia previsora en la visión de nuestros futuros progresos y su honestidad, robustecidas en la feliz armonía de la selección de sus empleados y con el apoyo decidido que la prestará el Gobierno del Dr. Williman y el del Sr. Batlle, pues ambos conocen que el Intendente Mendoza es de los que reflejan honra y provecho sobre los intereses que le han sido confiados.

#### El escrutinio general

Debido á que aún no han sido recibidas las urnas que contienen los votos emitidos en las secciones 7º, 8º, y 11º, no se ha empezado el escrutinio general de los votos de las pasadas elecciones.

La Junta Electoral ha fijado el domingo próximo para comenzar el escrutinio.

La Jefatura se ocupa de facilitar medios de viaje á los miembros de las mesas q' son portadores de las urnas y llaves, los que no han llegado por cercania de medios de movilidad y por la larga distancia que nos separa de aquellas secciones.

#### Las kermeses de San Vicente de Paul

Los días 24 y 25 se abrieron los salones de la Sociedad Italiana, donde se efectuan las kermeses auspiciadas por la comisión de San Vicente de Paul.

El primer dia, debido á otras fiestas que atrajeron la concurrencia de familias el éxito fué mediano. En cambio la reunión del dia de Navidad fué todo un triunfo para la distinguida Comisión, por la numerosa concurrencia congregada en el salón por la cultura de todos y por la animación que reinó hasta la hora de cerrarse el basar.

Altamente plausible y honroso es el celo y la dedicación con que se ocupa desu obra caritativa la Comisión de Señoritas y juguemos que es honroso para todos contribuir al brillo de esas fiestas de caridad y al mejor resultado para fin que se persigue.

Auguramos un nuevo triunfo para las reuniones q'se efectuarán el 1º. de año y el dia de Reyes.

#### Sociales

##### CLARO DE LUNA

Viajera desconocida  
que en el lago de cristal  
bajo la luna dormida  
iluminaste mi vida  
con un recuerdo inmortal,  
si refrenando mi ardor  
tan solo te di una flor  
como prueba de ternura,  
fué por que quisie hacer pura  
nuestra novela de amor.

De aquel sueño juvenil  
que una noche fué esbozada,  
á los dos nos ha quedado  
como una pena sutil.

Pero la luna de Abril  
que nos invita á llorar,  
también nos hace escuchar  
los acentos de un laird  
que tendrá la juventud  
de las estrellas y el mar.

MANUEL UGARTE

##### Españoles

Mañana contraerán enlace en Mercedes la distinguida señorita de aquella sociedad Aurora Enriquez Peña con el intelectuado caballero Carlos María Pérezovich.

##### Viejos

—Del Saito la distinguida señorita Leonor Müller Siemens.

—De su estancia "Nuevo Roman" el caballero Hebert Ricketts.

—De Montevideo el señor Miguel Young.

—Para Montevideo se ausentaron las distinguidas señoritas Mercedes y Sara Perez, que se hospedaban en casa del señor Mariano Spárez.

—De Montevideo los jóvenes Norberto y Potain Barbot.

—Para la capital se ausentaron el 31 la distinguida educacionista señorita Eugenia Crottigini y su hermanita María Elena.

—Llegó anoche de regreso de su viaje por varias capitales Europeas el señor Miguel P. Ugarte acompañado de su esposa señora Ana Maresma de Ugarte & hijos señorita Rosa y niño Edgardo.

Damosle nuestra bienvenida.

—Para Montevideo por enfermedad se ausentan el señor Receptor de Adua na señor Juan I. Bayetó y su señora esposa.

—Encuentrase en esta el talentoso abogado señor Juan Pedro Sicardi, que ejerció en esta el cargo de Fiscal Letrado.

#### La próxima moda

##### LA POLLERA TRABADA

##### SUSTITUIDA POR LA FALDA TURCA

París 25.—En breve desaparecerá en absoluto la moda famel de las faldas ceñidas debajo de las rodillas, que tan discutida fué durante esta última temporada.

Mr. Paul Poiret, el conocido modisto del Faubourg Sain Honoré, proyecta hacer de moda para la próxima primavera el traje turco, el cual se propone popularizar.

El mencionado traje tendrá como principal distintivo la falda, dividida en dos, lo mismo que unos pantalones, y que estará muy ceñida á las caderas dibujando sus líneas claramente.

Ha declarado M. Poiret que sus clientas están ya harto cansadas de llevar la falda con "entraves" y que desean un nuevo modelo menos modesto, más higiénico y más elegante.

La nueva falda muy semejante á los pantalones que usan los turcos, en vez de convertir la cintura en un círculo como las que se han llevado hasta ahora, se adoptará aisladamente á cada cadera.

Estará partida en dos como los pantalones de hombre, con la diferencia de que la division podrá comenzar á la mitad del musculo, ó á la mayor ó menor altura, según desease de la que haya de llevarla.

La falda en cuestión permitirá á las mujeres andar libremente, lo mismo que los hombres, y estará más en armonía con las femeniles tendencias modernas.

No servirá tan solo para paseo el traje femenino que proyecta popularizar M. Poiret, sino que se introducirá también en la forma más estética posible, así en los salones como en las carreras y en los teatros, y vendrá á ser su falda la antitesis de las que se lleva hoy, con "entraves" y que tanto disfulta el paso á las mujeres.

Recuérdase á propósito de las declaraciones del modisto Poiret que la falda ceñida la lució por primera vez en público la actriz que hacia el papel de protagonista en la comedia musical "Area flans" estrenada en Londres, y que la propia actriz cambió bruscamente una noche la aludida falda por la falda turca que se propuso de moda para la primavera próxima M. Poiret.

Al parecer actriz atuendida con su nuevo modelo de falda hizo notar en seguida lo útil del cambio por la comodidad para sentarse y fumar, objeto la sustitución de traje de granate por la falda turca, que se llevó con gran aceptación.

#### Mas agua

Se están haciendo las escabaciones donde se colocarán los caños que conducirán agua desde la usina hasta el tanque que se construye en la Muyicalidad.

En la usina se instalará una nueva bomba para extraer agua del río, que dará un rendimiento de 27.000 litros por hora, con la que se llenará el gran tanque en 4 horas.

#### Los caminos de Merinos

#### Francia y Algorta

Nos llegan cartas de campaña inquiriendo datos sobre la marcha de los proyectos de grandes composturas de los importantes caminos que conducen á las Estaciones Merinos, Francia y Algorta.

Como esas cartas traen un ataque violento para el Intendente, diciendo "vino vi y no hizo nada" nos presupusimos á decir la verdad, demostrando que no se puede inculpar á la Intendencia de la pésima vialidad de esos caminos.

Las composturas proyectadas no se han hecho por demoras sufridas por el expediente formado con los proyectos y memorias en la Inspección Técnica, debido á diversas causas que no entramos á averiguar pero que estamos seguros no se refieren en nada á la acción de la Intendencia, la que queda en suspensión de pasar los proyectos al estudio de las Inspecciones Técnicas.

#### Concurso para beca

Mafiana en acto público se realizará el concurso para obtener la beca de este departamento para el Instituto Nacional de Señoritas.

Las concursantes son las señoritas María Elyra Velázquez y Rosa Fraga.

La Comisión Examinadora la constituyen el Inspector Sr. Ricci, el Sr. Plá y Mafí y señoritas maestras Isidora Margenat y Valentina Bialade.

#### Sociedad Italiana

##### INGRESO DE SOCIOS

En la Asamblea verificada el domingo en la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos se resolvió relevar del pago de cuota de entrada á todos los que presenten solicitud para ingresar de socios durante los meses de Enero y Febrero próximo.

#### Teatrales

La compañía que funciona en el Oxfilia está mereciendo los favores del público por la informalidad de sus elementos y la descripción en todas sus partes.

El sábado en Traríata fué muy aplaudida especialmente la señora Patalano.

Para mañana se anuncia "Caballería Rusticana" en la que la señora Adela Patalano será una discretísima intérprete.

#### Incendio

En la chichería que ocupa el señor Agustín Rivara ovo un principio de incendio debido al fuego producido para la extinción de langostas que alcanzó al techo de un galpón.

Concurrieron fuerzas de policía y varios vecinos logrando evitar el incendio de la propiedad, circunscribiendo el fuego al viejo galpón que había

# A la ciudad de "Fray-Bentos"

## Sastrería, sombrerería y ropería para hombres y niños

CALLE BRASIL FREnte A LA CANCHA

GRAN SURTIDO PARA LA PROXIMA ESTACION DE VERANO, EN CASIMIRES, BRINES, CHALECOS, PANTALONES FANTASIA RECIBIDOS DIRECTAMENTE DE EUROPA

surtido completo en sombreros de fieltro, nutria, paja y panamá

Ropa hecha para hombres á la medida. Surtido en trajes para niños, de casimires y brines de toda forma y precio.

Gardabolvos para hombres y niños saleritas. Cuantes camisas camisetas corbatas cuellos, perfumerías finas

a casa más surtida del ramo en la localidad

Luis Astarita

Calle Brasil Núm. 80

FRAY-BENTOS

Dpto. de la República

CURSAL EN FRAY BENTOS

el 15 de Octubre corriente  
nuevo aviso, regirá en las Ofi-  
cias

HORARIO

11 a. m. y de 3 a 5 p. m.  
y Bentos Octubre 1º de 1910.

LA GERENCIA

casa en venta

casa compuesta de 3 piezas,  
corredor, galpón, gallinero,  
piso de baldé, hay 180 áboles.  
El terreno consta de una  
cuadrada todo cercado de  
tejido, está situado en  
calles Paysandú y Montevi-

casa compuesta de 3 piezas  
galpón, pozo, el terreno mi-  
tro por 48 de fondo, situado  
en la calle Colonia.

también un lanchón de nom-  
bre de 12 toneladas de  
punto para navegar en pér-  
cato. Su precio es de \$ 150.  
Interesados pueden verse con  
migo.

PAULINO ESTEBAN SILVA

endencia Municipal

RECUCIÓN DE RODADOS

cumplimiento de lo ordenado  
parte final del artículo 21 del  
Reglamento de la ley de  
Rodados, se hace saber  
que los propietarios de rodados que,  
al término de cuarenta días,  
no desde la fecha del presente  
anuncio, no estén obligados á grabar á  
la correspondiente autoridad  
el efectivo que se establece en el  
anexo en los lugares si-  
guientes:

carruajes: En una de las  
pesas, siempre que no  
sea en los travesaños del

carros: En el eje del carro  
el costado derecho, aplicando  
a la clavija en el costado.

carruajes de alquiler. De-  
berán llevar pintados ó gra-  
dos los vidrios de los faroles  
el empadronamiento.

el bajo apercibimiento en  
uso de aplicárselas á los  
que la multa establecida en el

22 del Decreto Reglamento  
citado.

mandado del Sr. Intendente

se hace esta publicación

expresados,

Bentos Octubre 29 de 1910.

ANTONIO ARIZTI

Strio.

LAMADO Á LICITACIÓN

ase a licitación pública por  
de 90 días para la dotación

de la comititura de las calles y

numeración de puertas en

Fray-Bentos.—Las pro-  
puestas correspondientes

en la Secretaría de esta

ciudad hasta las 4 de la tar-  
de 18 de Enero próximo, en

que hora serán abiertas en pro-

de los interesados que con-

ponentes deberán accompa-

ñarlos de las chapas que  
y ajustarse á lo b

el Decreto Gau-

do Agosto de 1903 regi-

ta Ley de 13 de Agosto

Octubre 15 de 1910.

ANTONIO ARIZTI

Strio.

Se vende una casa

En el Pueblo Algora.—Se ven-  
de una casa de material con 5 piezas  
pozo, algarrobo y jardín tiene magnífica  
arboleda de frutales apropiado para  
instalar casa de hospedaje.

Cerca de la vía ferra.—5 cuadras  
de potrero.

Tratar con su dueño Pedro S. Le-  
guina en algora.

La mejor Confitería

— DE —  
FRAY BENTOS  
ES

La Oriental"

De Bautista Simeone

TARIFA

SERVICIO DE LA BAROMÉTRICA  
MUNICIPAL

Aprobada por el P. E.

- a) Por desagotar cada mil litros (depósito permeable) \$ 4.00
- b) Por desagotar cada mil litros (depósito impermeable) \$ 2.00
- c) Por desagotar más de cinco mil litros 30 % de rebaja.
- d) Por desagotar en los establecimientos públicos 50 % de rebaja.

Fray Bentos, Diciembre 3 de 1910

NO SERÁ UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fullerías y fran-  
des en abundancia, es cosa que to-  
do el mundo sabe; pero rara vez é-  
nunca se encuentra que una importan-  
te casa comercial los cometa, sea  
en el caso de su giro. No  
puede haber éxito permanente de  
alguna clase, cuando éste basado en  
la mala té o engaño. Esto nunca  
se ha visto ni se verá. Los que in-  
tentan los fraudes, son sencillamente  
tontos y pronto sufren el castigo  
que se merecen. Sin embargo, hay  
muchas personas que temen com-  
prar ciertos artículos anunciados  
por temor de ser embaucados y en-  
gañados; especialmente se resisten  
a dar confianza á las manifestacio-  
nes que se publican sobre los méritos  
de ciertas medicinas. El eficaz  
remedio, conocido bajo el nombre de

PREPARACION DE WAMPOLE

es un artículo que se puede com-  
prar con tanto seguridad y garantía  
como la harina, artefactos de seda  
o algodón, siempre que procedan de  
una fábrica con reconocida reputa-  
ción. No nos convendría exagerar  
de manera alguna sus buenas cuali-  
dades ó representarla como con las  
que no le correspondan; pero tam-  
poco necesitamos de tal ardor. Es  
tan sabrosa como la miel y con-  
tiene todos los principios nutritivos  
y curativos del Aceite de Hígado de  
Bacalao Puro, que extraemos de los  
hígados frescos del bacalao, con Ja-  
rabe de Hipofisitos Compuesto, Ex-  
tractos de Miel y Cerezo Silv., etc.,  
y cuan valiosa debe ser tal  
combinación de estos importantes reactivos  
medicinales, es cosa patenté á todo  
el mundo. Es de inapreciable valor  
en casos de Insomnio, Mala Digestión,  
Afecciones de la Sangre y los  
Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de  
Buenos Aires, dice: Tengo el gusto  
de manifestarles que he empleado  
con excelentes resultados su Prepara-  
ción de Wampole en mis enfermos y  
en todos ellos he observado un resul-  
tado altamente satisfactorio." Cada  
día es efectiva. En las Boticas

Lo utilizará

"Cierre Vesp"

Para portones de cimbra

Agentes en la República

Sosa y Valdez García

Consignatarios de ganados en tablada

MIGUELETE 37

GENTE EXCLUSIVO EN EL DEPARTAMENTO

Alejandro Emilio Pesce.

Barraca, Almacén

y Ferretería

de Antonio Abrinis

Pongo en conocimiento de los interesados que la casa de Groseurth y  
Cia. de Montevideo ha nombrado único depositario del aparato langostino  
la Urrutia perteneciendo, á la casa del señor Antonio Abrinis, el cual en  
breves días los recibirá.—Su precio es de \$ 10 c/u.

La misma casa vende a precios médicos la vencina á sea napita para su  
funcionamiento.

Antonio Abrinis.

JUAN FONT

Hace toda clase de trabajos en mimbre

SILLONES, CANASTAS, MESAS Y JUEGOS PARA VESTÍBULOS

Recízese órdenes en esta Imprenta

: Y en su casa, "Caleras de Faccio"

EL SARNIFUGO  
PARA SUS OVEJAS

Los resultados que Vd. podrá obtener con el uso de los

Afamados "POLVOS DE COOPER"

SON: Ovejas sanas; más y mejor lana; precios más altos  
y vejigones más pesados

Carlisle, Crocker y Cia.

RINCON 29

MONTEVIDEO.

Restaurante "UNION"

— DE —

MARGARITA A. DEURUTY & (hijo)

Se reciben pensionistas á  
precios económicos

HOSPEDAJE PARA PASAJEROS

La casa cuenta con un buen  
poderoso

GUICHON (Dpto. Paysandú)

Aviso

Ruego á todos los que tengan que  
cobrar alguna cuenta de la sucesión  
de don José Porro las presenten dentro  
del término de treinta días con  
los recudos del caso 6 en el escritorio  
del señor don Antonio Arizti.

Fray Bentos Septiembre 24 de 1910

Carlos E. Porro

Albacén

Madres...

Vistan sus niños en lo de

Luis Astarita

... y cuando llueve....

En "La Despensa",

# "FARMACIA DEL PUEBLO"

-- DE --

## FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEGIR UNO DE LOS ARTICULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CARAMELOS, 1 FRASCO TALCO MENNEN.

### Banco de la República

#### ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray-Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

#### Sucursal en Fray-Bentos

#### OPERACIONES

**Descubiertos**—En cuenta corriente en oro y plata.

**Descuentos**—De toda clase de documentos de comercio.

**Giros S. el interior**—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene esta sucursal.

**Giros S. el exterior**—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

**Cartas de crédito y órdenes telegráficas**—Se expedían sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

**Cobranzas**—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe a donde se le designe.

**Títulos en Custodia**—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.

**ABONA**—En cuenta corriente en oro                    1 °/o anual  
En depósito á plazo fijo á 3 meses                3 °/o     "

" "    4 °/o     "

" " mayor plazo convencional.

" " en caja de ahorros                                      3 °/o     "

" " descubierto en cuenta corriente                      convencional

" " especial    "

" " con garantía de valores                              "

**Descuento de Letras, Conformes y Vales.**

**Horas de Oficina**—De 8 a 11 y de 3 a 5

EDELMIRO MAÑÉ (hijo)—GERENTE.

Peluquería y Perfumería  
"EL PEINE DE ORO"

— DE —

**Jaime Bojorge**

Surtido completo en perfumería de los mejores fabricantes europeos  
Bastones, Paraguas, Cuellos, Camisas Sombreros etc.

Especialidad en ropa blanca para hombres

Salón especial atendido por oficiales de primer orden  
18 DE JULIO—126

### La Central

#### Confitería, Café y Billar

— D E —

Alfonso Requierena  
CALLE 18 DE JULIO [ESQUINA 33  
Plaza Constitución

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocolatinas, Caramelos y Confites

DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO? ACUDA PUES, A LA

#### sastrería de "ROMA"

de JOSE GIACCHETTA

(Sucedor de Antonio de Dovitis) — año 1880 —

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantizado, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección es de primer orden.

O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.

R—Importa directamente los más modernos casimires.

Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda.

U—Los precios son de verdadero reclame.

E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

### Almacén y despacho de bebidas

#### "La Abundancia"

— DE —

JUAN RAFAEL CRISTOBAL

Casa especial en comestibles y vinos importados

Calle 18 de Julio Esq. Artigas

# "La Positiva" — d e — Gaspar Giordano

La casa más acreditada, la mejor surtida y la que vende a precios fabulosamente económicos.—El público hallará en lo de GIORDANO toda clase de artículos, tales como: perfumería, zapatería, ropería, sombrería, ropa blanca para señoras, telas, brines, casimires, sedas, estamines, objetos de bazar, talabartería.—Todo ello de la más alta novedad y de la mayor baratura.

La casa tiene además un surtido especial, en confecciones para hombres y niños, sumamente elegante y a precios increíbles.—Se ocupa en la compra de frutos del país.

COMISIÓNES Y CONSIGNACIONES—ATIENDE PEDIDOS DE CAMPAÑA

TELÉFONO FRAY-BENTOS

### Almacén, Barraca y Ferretería

— D E —

### Antonio Abrinis

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL  
Y FRUTOS DEL PAÍS  
FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMAS  
ARTICULOS DE CONSTRUCCIÓN

Especialidad en sarnifugos y garrapaticidas

### "LA ESPERANZA" - Delsignore y Porro -

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz

La casa mejor surtida de la ciudad

Atiende pedidos de campaña

#### AVISO

Se vende una victoria de cuatro asientos con los arreos, correspondientes.

Por informes ocurrirán a esta imprenta.

#### Restaurant Pirineos

— D E —

PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERRO LARGO ESQ BEQUELÓ  
Frente á la barraca de Laushen

MERCEDES

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

#### Esmero en el trato

Precios móviles—Servicio de carriages á todas horas.

#### HERRERIA

FRANCESA

Establishida en el año 1861.

Calle 33 N 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardinería, carretas etc.

Se hacen composturas de carneja, mas y tinajas de todas clases.

Servicios y curan aballos.

Servicios y diarios.

### "LA DESPENSA"

— DE —

### COSTA Y VALDETARO

Grandioso surtido en los ramos de Tienda y Bazar.—Almacén por mayor Comisiones y consignaciones en general

VENTAS AL CONTADO

FRAY-BENTOS

### AGENCIA MARITIMA

— D E —

### RAYMUNDO MÉNDEZ

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

Consignaciones y Representación en general

AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPOR

DE

### A. Falca y Cia.

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomendadas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNIÓN," "LA NACIÓN" Y CONSTITUCIÓN entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y Punta del Diamante.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus intereses á lo que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de